

COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO
INFORME DEL DIRECTOR GENERAL A LAS PARTES
ACERCA DE LA
OCTAVA REUNIÓN DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO

Washington, DC
4 y 5 de marzo de 2008

ÍNDICE

PUNTO DE LA AGENDA	ASUNTO	REFERENCIA(S)	
		PÁGINA(S)	PÁRRAFO(S)
1	APERTURA DE LA REUNIÓN POR EL PRESIDENTE	1	1.1 – 1.2
2	ADOPCIÓN DE LA AGENDA	1	2.1
3	PETICIÓN DE LA ITSO DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 316 DE LA LEY DE COMUNICACIONES DE LOS EE.UU.	2	3.1 – 3.2
4	ARTÍCULO XII DEL ACUERDO DE LA ITSO	2-3	4.1 – 4.4
5	CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES DE CONECTIVIDAD VITAL (“OCV”) POR INTELSAT, LTD.	3	5.1 – 5.3
6	ADQUISICIÓN DE INTELSAT POR BC PARTNERS Y OTROS INVERSIONISTAS	4	6.1 – 6.2

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08

PUNTO DE LA AGENDA	ASUNTO	REFERENCIA(S)	
		PÁGINA(S)	PÁRRAFO(S)
7	FECHAS Y LUGARES DE LAS FUTURAS REUNIONES DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO	4	7.1
8	OTROS ASUNTOS	4	8.1
ANEXO I	AGENDA		
ANEXO II	LISTA DE DOCUMENTOS		
ANEXO III	LISTA DE PARTICIPANTES		

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08

Original: inglés

11 de marzo de 2008

COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO INFORME DEL DIRECTOR GENERAL A LAS PARTES ACERCA DE LA OCTAVA REUNIÓN DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO

Washington, DC

4 y 5 de marzo de 2008

1. PUNTO NO. 1 DE LA AGENDA - APERTURA DE LA REUNIÓN POR EL PRESIDENTE

1.1 La Comisión Consultiva, establecida en la Vigésima Séptima Asamblea de Partes (AP-27), se reunió en el edificio de la sede, en Washington, DC, los días 4 y 5 de marzo de 2008. La agenda, la lista de documentos y la lista de participantes de dicha reunión se adjuntan al presente informe como Anexos I, II y III, respectivamente.

1.2 Siendo las 10.00 horas del día 4 de marzo de 2008, el Presidente de la Comisión Consultiva de la ITSO, Sr. Steven Lett, de los Estados Unidos, declara inaugurada la OCTAVA reunión ("IAC-8"), que cuenta con la asistencia de 24 delegados en representación de 14 Partes miembros de dicha comisión, más delegados de Canadá y España en calidad de observadores.

2. PUNTO NO. 2 DE LA AGENDA - ADOPCIÓN DE LA AGENDA

Referencia: IAC-8-1 (DG) (Rev. 1)

2.1 La reunión aprueba la agenda, que se adjunta al presente informe como Anexo I.

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08

Página 2

3. PUNTO NO. 3 DE LA AGENDA – PETICIÓN DE LA ITSO DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 316 DE LA LEY DE COMUNICACIONES DE LOS EE.UU.

Referencia: IAC-8-6 (Rev.1) (DG)

3.1 El Director General presenta el documento IAC-8-6 (Rev.1), relativo al estado de la petición elevada por la ITSO de conformidad con la Sección 316 de la Ley de Comunicaciones de los EE.UU.

3.2 La Comisión TOMA NOTA del informe presentado por el Director General en el documento IAC-8-6 (Rev.1), particularmente en lo relativo al acuerdo entre la ITSO e Intelsat para presentar una declaración conjunta en el marco del procedimiento bajo la Sección 316 abierto ante la FCC, según lo indicado como asesoramiento por la séptima reunión de la Comisión Consultiva. La Comisión manifiesta su agradecimiento por los esfuerzos desplegados por el Órgano Ejecutivo, la dirección de Intelsat y la Parte de los Estados Unidos para llevar a una culminación satisfactoria este importante asunto, e INDICA al Director General, como asesoramiento, que el mismo transmita el agradecimiento de la Comisión al Poder Ejecutivo estadounidense, la FCC e Intelsat.

4. PUNTO NO. 4 DE LA AGENDA - ARTÍCULO XII DEL ACUERDO DE LA ITSO

Referencia: IAC-8-7 (DG)

4.1 El Director General presenta el documento IAC-8-7, titulado *Obligaciones de las Administraciones Notificantes bajo el Artículo XII del Acuerdo de la ITSO*.

4.2 La Comisión TOMA NOTA del informe presentado por el Director General en el documento IAC-8-7, el cual incluye los dos análisis jurídicos sobre el Artículo XII (e) (iv) del Acuerdo de la ITSO efectuados por los bufetes jurídicos de Dorsey & Whitney, LLP y Herbert Smith (contratados por el Director General de la ITSO), y toma nota asimismo de otras exposiciones verbales, opiniones y declaraciones efectuadas en respuesta a dicho documento. La Comisión TAMBIÉN TOMA NOTA de la solicitud constante del Director General a las Administraciones Notificantes del Reino Unido y los Estados Unidos en el sentido de que velen por la más pronta puesta en práctica de las disposiciones del Artículo XII (e) (iv) del Acuerdo de la ITSO, y TOMA NOTA de la preocupación del Director General, compartida por algunos de los participantes, en el sentido de que las inscripciones sobre coordinaciones entre sistemas relativas al Patrimonio Común de las Partes se hayan registrado ante la UIT sin ninguna notificación ni consulta previa al Director General.

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08

Página 3

4.3 La Comisión EXPRESA interés en que exista un marco para notificar y consultar al Director General acerca de las coordinaciones entre sistemas relacionadas con el Patrimonio Común de las Partes, de conformidad con el Artículo XII (e) (iv), sobre la base de arreglos previos. La Comisión TOMA NOTA de lo indicado por el Director General en el sentido de que antes de febrero de 2005 los arreglos existentes con Intelsat eran adecuados para que la ITSO pudiera cumplir sus responsabilidades en este ámbito, e INDICA al Director General, como asesoramiento, que el mismo siga interactuando con las Administraciones Notificantes del Reino Unido y los Estados Unidos, pero que también incluya a Intelsat en un esfuerzo por volver a la situación que imperaba antes de febrero de 2005, cuando Intelsat proporcionaba información más detallada acerca de su labor de coordinación entre sistemas (particularmente en aras del espíritu de cooperación reflejado en la carta de seguridades de los altos ejecutivos de Serafina Holdings [instrumento de BC Partners para la adquisición de Intelsat] e Intelsat).

4.4 La Comisión INDICA al Director General, como asesoramiento, que el mismo solicite la asistencia de las Administraciones Notificantes del Reino Unido y los Estados Unidos, particularmente en relación con Intelsat, para asegurar la puesta en práctica expedita de las disposiciones del Artículo XII (e) (iv).

5. PUNTO NO. 5 DE LA AGENDA – CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES DE CONECTIVIDAD VITAL (“OCV”) POR INTELSAT, LTD.

Referencia: IAC-8-8 (DG)

5.1 El Director General presenta el documento IAC-8-8, titulado *Desempeño de Intelsat, Ltd. en cuanto a las obligaciones de conectividad vital (“OCV”)*.

5.2 La Comisión TOMA NOTA del informe presentado por el Director General en el documento IAC-8-8. El Director General informa que, a falta de una Cesta del Índice de Precios OCV (con vistas a su aplicación a partir del 18 de julio de 2006) que satisfaga todos los criterios establecidos por la Junta de Gobernadores y la Asamblea de Partes de INTELSAT antes de la privatización, y la confirmación de que la metodología convenida entre la ITSO e Intelsat en 2004 se utilizará en los cálculos de dicho índice de precios a partir de 2006 inclusive, la ITSO no está en condiciones de validar los cálculos anuales del Índice de Precios OCV efectuados sobre la base de la nueva cesta.

5.3 La Comisión MANIFIESTA su agradecimiento al Director General por la atención constante que el mismo presta a este tema, y MANIFIESTA ASIMISMO su constante apoyo en favor de que se llegue a una resolución pronta y amistosa para todos los temas pendientes en el ámbito de la OCV.

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08

Página 4

6. PUNTO NO. 6 DE LA AGENDA – ADQUISICIÓN DE INTELSAT POR BC PARTNERS Y OTROS INVERSIONISTAS

Referencia: IAC-8-9 (DG)

6.1 El Director General presenta el documento IAC-8-9, relativo a la adquisición de Intelsat por BC Partners y otros inversionistas.

6.2 La Comisión TOMA NOTA del informe presentado por el Director General en el documento IAC-8-9, y manifiesta en modo particular su satisfacción por el hecho de que el Director General considere que la carta de seguridades enviada por los altos ejecutivos de Serafina Holdings (instrumento de BC Partners para la adquisición) e Intelsat, así como la solución satisfactoria del trámite ante la FCC en virtud de la Sección 316, inauguran una nueva era de cooperación con Intelsat.

7. PUNTO NO. 7 DE LA AGENDA – FECHAS Y LUGARES DE LAS FUTURAS REUNIONES DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO

7.1 La Comisión INDICA al Director General, como asesoramiento, que planifique por lo menos una reunión adicional de la misma antes de la Trigésima Segunda Asamblea de Partes, tal que dicha reunión adicional se celebre a fines de junio o principios de julio de 2008.

8. PUNTO NO. 8 DE LA AGENDA- OTROS ASUNTOS

8.1 La Comisión TOMA NOTA de la información proporcionada por el Director General, a solicitud de algunos miembros, acerca de distintos temas, incluidos los procedimientos para el nombramiento de un nuevo Director General, según fueron adoptados por la AP-28, en cuyo marco el Presidente de la Asamblea de Partes debe enviar a todas las Partes para el 6 de mayo de 2008 una carta de solicitud de candidaturas; la información proporcionada por el Director General se relaciona asimismo con la auditoría financiera de los ejercicios fiscales 2006 y 2007, y la reunión entre las máximas autoridades de Eutelsat IGO, la IMSO y la ITSO.

COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO
OCTAVA REUNIÓN
Washington, DC, EE.UU.
4 y 5 de marzo de 2008

AGENDA

1. Apertura de la reunión por el Presidente

2. Adopción de la agenda

IAC-8-1* Agenda provisoria de la octava reunión
de la Comisión Consultiva de la ITSO

IAC-8-4 (DG)* Miembros de la Comisión Consultiva de la
ITSO, y sus regiones de la UIT, según lo
definido por la AP-31

IAC-8-5 (DG)* Mandato adoptado por la AP-31

3. Petición de la ITSO de conformidad con la Sección 316 de la Ley de
Comunicaciones de los EE.UU.

IAC-8-6 (Rev.1) (DG)* Estado de la petición elevada por la ITSO de
conformidad con la Sección 316 de la Ley de
Comunicaciones de los EE.UU.

4. Artículo XII del Acuerdo de la ITSO

IAC-8-7 (DG)* Obligaciones de las Administraciones Notificantes
bajo el Artículo XII del Acuerdo de la ITSO

ITSO RESTRICTED

ANEXO I al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-1S W/03/08 (Rev. 1)
Página 2

5. Cumplimiento de la obligación de conectividad vital (“OCV”) por Intelsat, Ltd.

IAC-8-8 (DG)*	Desempeño de Intelsat, Ltd. en cuanto a la obligación de conectividad vital (OCV)
---------------	---

6. Adquisición de Intelsat por BC Partners y otros inversionistas

IAC-8-9 (DG)*	Adquisición de Intelsat por BC Partners y otros inversionistas
---------------	--

7. Fechas y lugares de las futuras reuniones de la Comisión Consultiva de la ITSO

8. Otros asuntos

COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO
OCTAVA REUNIÓN
Washington, DC, EE.UU.
4 y 5 de marzo de 2008

LISTA DE DOCUMENTOS

DOCUMENTO NO. IAC-8	TÍTULO	ORIGEN	PUNTO DE LA AGENDA
1 (Rev. 1) ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	AGENDA PROVISIONAL		2
2	LISTA DE PARTICIPANTES		-
3	INFORME DEL DIRECTOR GENERAL A LAS PARTES SOBRE LA OCTAVA REUNIÓN DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO		-
4 ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	MIEMBROS DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO	AP-31	2
5 ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	MANDATO DE LA COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO	AP-31	2

ITSO RESTRICTED

ANEXO II al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC/WD-8-103S W/03/08
Página 2

DOCUMENTO NO. IAC-8	TÍTULO	ORIGEN	PUNTO DE LA AGENDA
6 (Rev. 1) ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	ESTADO DE LA PETICIÓN ELEVADA POR LA ITSO DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 316 DE LA LEY DE COMUNICACIONES DE LOS EE.UU.	DG	3
7 ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	OBLIGACIONES DE LAS ADMINISTRACIONES NOTIFICANTES BAJO EL ARTÍCULO XII DEL ACUERDO DE LA ITSO	DG	4
8 ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	DESEMPEÑO DE INTELSAT, LTD. EN CUANTO A LA OBLIGACIÓN DE CONECTIVIDAD VITAL (OCV)	DG	5
9 ITSO DISTRIBUCIÓN LIMITADA	ADQUISICIÓN DE INTELSAT POR BC PARTNERS Y OTROS INVERSIONISTAS	DG	6

DOCUMENTO DE TRABAJO

DOCUMENTO NO. IAC/WD-8	TÍTULO	ORIGEN	PUNTO DE LA AGENDA
103	LISTA DE DOCUMENTOS	DG	-

**LISTA DE PARTICIPANTES
COMISIÓN CONSULTIVA DE LA ITSO
OCTAVA REUNIÓN
Washington, DC, EE.UU.
4 y 5 de marzo de 2008**

AZERBAIJAN

Mr. Ashraf Shikhaliyev
Counselor
Embassy of the Republic of Azerbaijan
2741 34th Street, N.W.
Washington, DC 20008
U.S.A.
Email: ashikhaliyev@azembassy.us
Telephone: +202-337-3500 ext. 20
Fax: +202-337-5911

CHINA

Mr. Linhao Chen
Counselor
Embassy of the People's Republic of China
2300 Connecticut Avenue, N.W.
Washington, DC 20008
U.S.A.
Email: chenlinhao1351@hotmail.com
Telephone: +202-328-2572
Fax: +202-265-7523

EL SALVADOR

Mr. Juan Manuel Bolaños Sandoval
Coordinador de Organismos Internacionales
Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones
6ta. 10ma. Calle Poniente y 37 ave. Sur #2001
Colonia Flor Blanca, San Salvador
El Salvador
Email: juan.bolanos@siget.gob.sv
Telephone: +503-2257-4415
Fax: +503-2257-4493

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 2

FRANCE

Mr. Emmanuel de Lipkowski
Attaché Spatial – Representant du CNES
Embassy of France
4101 Reservoir Rd., NW
Washington, DC 20007
U.S.A.
Email: cnes@ambafrance-us.org
Telephone: +202-944-6225
Fax: +202-944-6138

GERMANY

Mr. Hans-Joachim Schemel
Diplomat of International Law
Federal Ministry of Economics and Technology
Scharnhorststraße 34-37, D-10115
Berlin 10115
Germany
Email: hans-joachim.schemel@bmwi.bund.de
Telephone: +49-30-2014-7775
Fax: +49-30-2014-5282

GUINEA

Mr. Mamadou Yéro Barry
Directeur Département Transmission
SOTELGUI
BP 2066
Almamy, Conakry
Guinea
Email : mybarry@sotelgui.net.gn
Telephone : +224-30-450-360
Fax : +224-30-438-888

JAMAICA

Mr. Ernest Wilberforce Smith
Managing Director
Spectrum Management Authority
53 Knutsford Boulevard
Kingston 3
Jamaica
Email: ewsmith@sma.gov.jm
Telephone: +876-929-8550/8520
Fax: +876-960-8034

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08

y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 3

JAPAN

Mr. Haruka Saito
Counselor for Telecommunications Policy
Embassy of Japan
2520 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20008-2869
U.S.A.
Email: hsaito@embjapan.org
Telephone: +202-238-6719
Fax: +202-265-9473

Mr. Tetsuya Yamano
Representative, Washington D.C. Office
National Institute of Information and Communications Technology
1020 19th Street, N.W., Suite 880
Washington, D.C. 20036
U.S.A.
Email: yamano@nictdc.org
Telephone: +202-857-0070
Fax: +202-955-6098

KENYA

Mr. Henry Masambaga Mung'Asia
Deputy Secretary
Ministry of Information and Communication
P.O. Box 30025-00100
Nairobi
Kenya
Email: hmungasia@yahoo.com
Telephone : +254 (20) 250126
Fax : +254 (20) 250936

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 4

LEBANON

Mr. Jacques Aboussouan
Chef de Projet
Ministere des Telecommunications
Rue des Banques- Centre de Beyrouth
Beyrouth
Lebanon
Email : jacques_aboussouan@yahoo.com
Telephone: +961-3-184-843
Fax: +961-1-427-455

Mr. Milad Eid
Head of International Operation Services
Ministry of Telecommunications
Riad El Solh Sq., Banks St.
Beirut
Lebanon
Email: meid@mpt.gov.lb
Telephone: +961-3-399-906
Fax: +961-1-427-444

MALAYSIA

H.E. Dr. Rajmah Hussain
Ambassador
Embassy of Malaysia
3516 International Ct. NW
Washington, DC 20008
U.S.A.
Email: malwashdc@kln.gov.my
Telephone: +202-572-9731
Fax: +202-572-9882

Mr. Suhaimi Tajuddin
First Secretary
Embassy of Malaysia
3516 International Court, NW
Washington, DC 20008
U.S.A.
Email: suhaimi@kln.gov.my
Telephone: +202-572-9706
Fax: +202-572-9882

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 5

MALAYSIA (Cont'd)

Mr. Nordin Ibrahim
Manager, Satellite Development
Telekom Malaysia
Level 19, TM Annexe 1
Jalan Pantai Baharu
50672 Kuala Lumpur
Malaysia
Email : nordini@tm.com.my
Telephone : +6013-330-2195
Fax : +603-7955-9930

NAMIBIA

Ms. Julia Imene-Chanduru
First Secretary
Embassy of the Republic of Namibia
1605 New Hampshire Ave. NW
Washington, DC 20009
U.S.A.
Email: namibianembassyusa@yahoo.com
Telephone: +202-986-0540
Fax: +202-986-0443

UNITED KINGDOM

Mr. Douglas Bush
Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform
Bay UG39
1 Victoria Street
London, SW1H 0ET
United Kingdom
Email: douglas.bush@berr.gsi.gov.uk
Telephone: +44-207-215-1802
Fax: +

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 6

UNITED STATES

Mr. Steven W. Lett
Deputy U.S. Coordinator
Bureau of Economic and Business Affairs
U.S. Department of State
Room 4826 (EB/CIP/SP)
2201 C St., NW
Washington, D.C. 20520
U.S.A.
Email: lettsw@state.gov
Telephone: +202-647-5832
Fax: +202-647-7407

Mr. Douglas May
Director of Technology Policy
Bureau of Economic and Business Affairs
U.S. Department of State
Room 4826 (EB/CIP/SP)
2201 C St., NW
Washington, D.C. 20520
U.S.A.
Email: maydc@state.gov
Telephone: +202-647-5276
Fax: +202-647-7407

Mr. Joseph Burton
U.S. Department of State
2201 C St., NW
Washington, D.C. 20520,
U.S.A.
Email: burtonkj@state.gov
Telephone: +202-647-5231
Fax: +202-647-7407

Mr. John Schnitker
Office of the Legal Adviser
U.S. Department of State
2201 C Street NW
Washington, DC 20520,
U.S.A.
Email: schnitkerjp@state.gov
Telephone: +202-647-0809
Fax:

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 7

UNITED STATES (Cont'd)

Ms. Elsa Garmire
U.S. Department of State
2201 C Street NW
Washington, DC 20520
U.S.A.
Email: garmireem@state.gov
Telephone: +202-647-7132
Fax: +202-647-7407

Ms. Diane Steinour
Telecom Policy Specialist, Office of International Affairs, NTIA
U.S. Department of Commerce
1401 Constitution Ave., NW, Room 4701
Washington, DC 20230, U.S.A.
Email: dsteinour@ntia.doc.gov
Telephone: +202-482-1866
Fax: +202-482-1865

Ms. Jabin Vahora
Attorney Advisor
International Bureau, Satellite Division
Federal Communications Commission
445 12th Street, S.W.
Washington, D.C. 20554, U.S.A.
Email: jabin.vahora@fcc.gov
Telephone: +202-418-1229
Fax: +202-418-0719

ITSO RESTRICTED

ANEXO III al
IAC-8-3S DEFINITIVO W/03/08
y
IAC-8-2E, F, S W/03/08
Página 8

OBSERVERS

CANADA

Mr. Santiago Reyes-Borda
Senior Policy Advisor
International Telecommunications Policy & Coordination
300 Slater Street, Suite 1678-D
Ottawa, Ontario K1A 0C8
Canada
Email: reyes-borda.santiago@ic.gc.ca
Telephone: +613-946-9223
Fax: +613-998-4530

SPAIN

Mr. Luis Sanz Gadea
Jefe de Relaciones Internacionales
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
C/Capitan Haya No. 41, Despacho 213-A
28071 Madrid
Spain
Email: ljsanz@mityc.es
Telephone: +91-346-2274
Fax: +91-346-1520

ITSO

Mr. Ahmed Toumi	Director General and Chief Executive Officer
Mr. Jose Toscano	Director, External Affairs

International Telecommunications Satellite Organization (ITSO)
3400 International Drive, NW - Washington, D.C. 20008-3006 – U.S.A.
Telephone: +1-202-243-5096
Fax: +1-202-243-5018
E-mail: itsomail@itso.int